

日本語

様式第1号 (第3条関係)

奨学資金貸与申請書		年 月 日	
(宛先) 滋賀県教育委員会 滋賀県奨学資金貸与条例 (平成14年滋賀県条例第26号) および滋賀県奨学資金貸与条例施行規則 (平成14年滋賀県教育委員会規則第5号) ならびに誓約事項の規定を守り、奨学資金の貸与を受けたいので申請します。			
申請者自筆	ふりがな	電話(自宅)	- -
	申請者氏名	電話(携帯)	- -
住所	〒 -		
保護者自筆	ふりがな 保護者氏名 (親権者または 未成年後見人)	電話(自宅)	- -
	住所	電話(携帯)	- -
連帯保証人自筆	ふりがな 連帯保証人氏名	電話(自宅)	-
住所	〒 -	申請者との関係	
申請者自筆	他の奨学金等の貸与または給付の有無	※ 有 ・ 無 (有の場合、奨学金等の名称を記入すること。)	
	入学資金	貸与希望	※ 有 ・ 無
	私立加算	※ 加算を希望する ・ 加算を希望しない 加算希望額 (円)	
通学区分	※ 自宅 ・ 自宅外		
学校記入	本校に在籍する上記の申請者は、学習意欲があり、かつ、学資の支弁が困難でありますので、滋賀県奨学資金の貸与を受ける者として適当と認めます。 年 月 日		
	(学校名) (学校長名) 印		
	申請者入学等年月	年 月 ※入学・転学・編入学	申請者卒業予定年月
申請者課程(高等学校のみ記入)	※全日制・定時制・通信制	入学金の額	円

タガログ語(仮訳)

Form No.1 (Kaugnay sa Artikulo Blg. 3)

Aplikasyon sa Paghiram ng Pondo sa Pag-aaral		Petsa: Taon Buwan Araw		
(Sa mga kinaaukulan) Shiga Prefectural Board of Education Ako ay naghaharap ng aplikasyon sa paghiram ng pondo sa pag-aaral at nangangakong tutupad sa mga alituntunin na nakasaad sa kasunduang alinsunod sa regulasyon ng Paghiram ng Pondo sa Pag-aaral ng Shiga Pref. (Ordinansa Blg. 26 ng Shiga Pref., taong 2002) at mga regulasyon na Pagpapatupad ng mga Ordinansa ng Paghiram ng Pondo sa Pag-aaral ng Shiga Pref. (Regulasyon Blg. 5 ng Shiga Prefectural Board of Education, taong 2002).				
Susulatan ng mismong aplikante	Pangalan sa Hiragana	Telepono (Bahay)	- -	
	Pangalan ng Aplikante	Seal (Inkan)	Telepono (Mobile)	
Tirahan	〒 -			
Susulatan ng mismong tagapag-alaga	Pangalan sa Hiragana	Telepono (Bahay)	-	
	Pangalan ng (Tagapag-alaga) (Manghiwalay o tagapag-alaga ng menor de edad)	Rehistradong Seal (Jitsuin)	Telepono (Mobile)	
Tirahan	〒 -		Kaugnayan sa Aplikante	
Susulatan ng mismong cosignador	Pangalan sa Hiragana	Telepono (Bahay)	- -	
	Pangalan ng Cosigner (Guarantor)	Rehistradong Seal (Jitsuin)	Telepono (Mobile)	
Tirahan	〒 -		Kaugnayan sa Aplikante	
Susulatan ng mismong aplikante	Mayroon bang ibang hiniram na pondo para sa pag-aaral (scholarship) o iba	※ Mayroon ・ Wala (Kung mayroon, isulat ang pangalan ng pondo o benepisyong ito:)		
	Pondo para sa Pagpasok sa Paaralan (enrollment funds)	Nais ba na manghiram ng pondo? Nais ba na manghiram ng karagdagang pondo para sa pagpasok sa pribadong paaralan?	※ Oo ・ Hindi ※ Nais na manghiram ・ Hindi nais na manghiram Halaga ng karagdagang pondo na nais hiramin (yen)	
	Kategorya ng Pagpasok sa Paaralan	※ Mula sa sariling bahay ・ Hindi mula sa sariling bahay		
Pupunan ng paaralan ang bahaging ito	Napagpasiyahan na ang aplikanteng nakasaad ang pangalan sa itaas na pumapasok sa paaralang ito ay naaangkop na tumanggap ng pondong ipinahihiram para sa pag-aaral ng prepektura ng Shiga sa dahilang siya ay may pagnanais na makapag-aral subalit magiging mahirap na matustusan niya ito. Petsa: Taon Buwan Araw (Pangalan ng paaralan) (Pangalan ng punong-guro)			
	Petsa ng pagpasok ng aplikante sa paaralan	Taon Buwan ※ Pumasok ・ Lumipat buhat sa ibang paaralan ・ Lumipat ng ibang kurso	Inaasahang petsa ng pagtatapos ng aplikante	Taon Buwan
Kurso (kurikulum) ng aplikante (para sa senior high school lamang)	※ Full-time ・ Part-time ・ Correspondence		Kasalukuyang antas ng aplikante	Ika-taon (year)
			yen	

